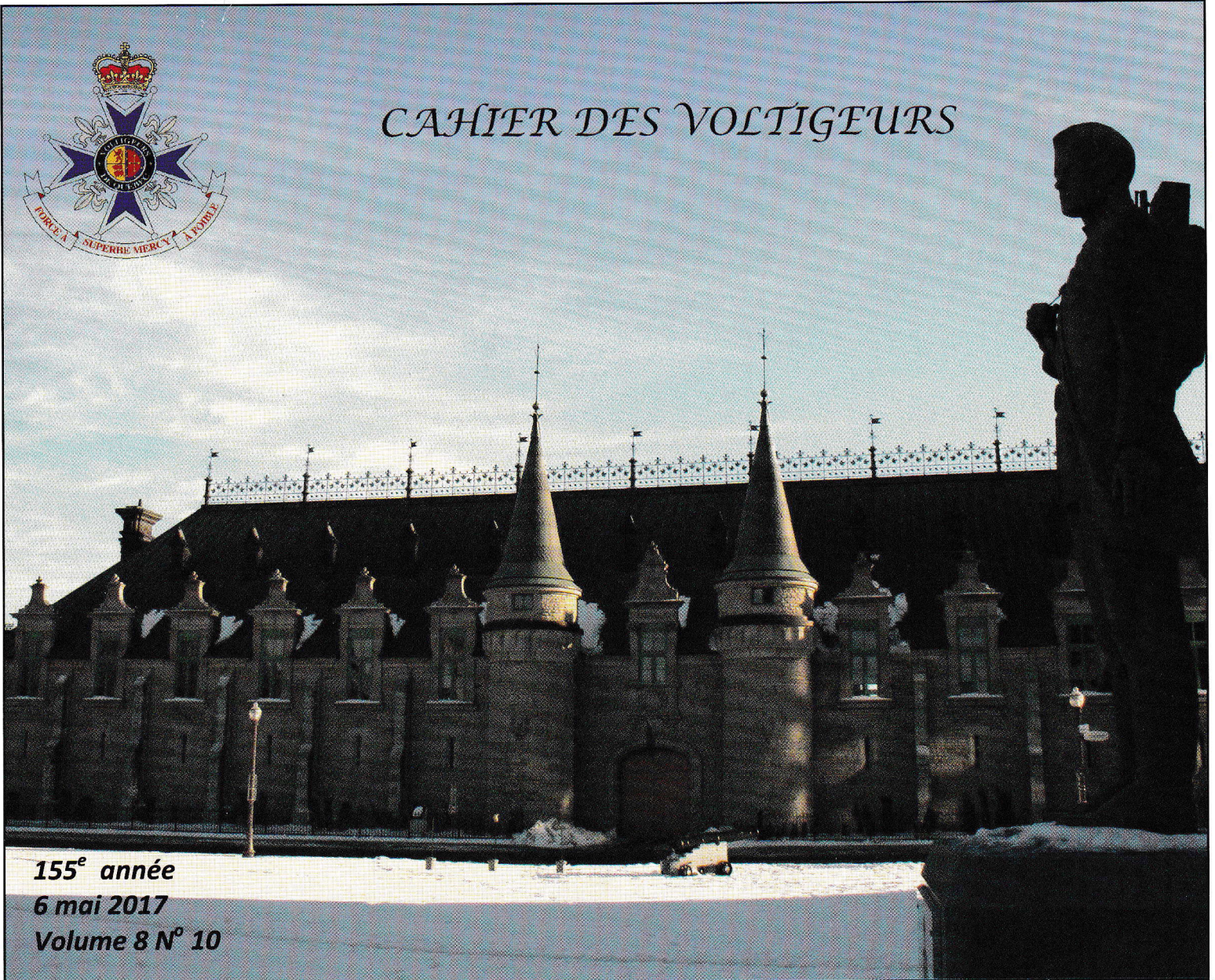




# CAHIER DES VOLTIGEURS



**155<sup>e</sup> année**

**6 mai 2017**

**Volume 8 N° 10**



## **Sommaire**

|                                   |    |                                                    |    |
|-----------------------------------|----|----------------------------------------------------|----|
| Sommaire                          | 2  | La crête de Vimy                                   | 16 |
| Programme                         | 4  | Retour sur les fêtes du 154 <sup>e</sup>           | 19 |
| Le commandant                     | 5  | L'année du 155 <sup>e</sup> en photos              | 21 |
| Le Colonel honoraire              | 6  | Un premier groupe principal d'entraînement (GPE)   | 22 |
| Le président d'honneur des fêtes  | 7  | Un deuxième groupe principal d'entraînement (GPE2) | 23 |
| Les commandants                   | 8  | Groupe Compagnie d'Intervention Arctique (GCIA)    | 24 |
| Les membres honoraires            | 9  | La Musique des Voltigeurs de Québec                | 26 |
| Les autorités régimentaires       | 10 | Hommage à nos disparus                             | 30 |
| Le Sergent-major régimentaire     | 11 | Vie régimentaire                                   | 31 |
| Les Sergents-majors régimentaires | 12 | Formation des Clairons et Tambours                 | 34 |
| Commémoration à Hong Kong         | 13 | Les officiers et les sous-officiers                | 35 |
| La pièce régimentaire             | 14 |                                                    |    |

## **Rédaction du cahier régimentaire**

Publié avec l'approbation du Commandant  
et grâce au support de la Fondation *Les Voltigeurs de Québec* (9<sup>e</sup> Bataillon).

Responsable de la publication:

Le comité du Cahier régimentaire

Mise en page et composition:

Lieutenant-colonel(r) Claude Pichette, CD

**155<sup>e</sup> anniversaire du Régiment  
Les Voltigeurs de Québec**

**soulignant**

**Le dévoilement de la plaque commémorative en l'honneur  
des Voltigeurs décédés aux combats depuis sa fondation**

**sous la présidence d'honneur**

**du Colonel-commandant du 5<sup>e</sup> Groupe-brigade du Canada  
le Colonel Josée Robidoux, CD**

**Le samedi 6 mai 2017  
Manège militaire Voltigeurs de Québec**

---

**FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE**

|                                                        |
|--------------------------------------------------------|
| <p><b><i>Programme des Fêtes régimentaires</i></b></p> |
|--------------------------------------------------------|

|                               |         |                                                                    |
|-------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------|
| <b>Le vendredi 5 mai 2017</b> | 18 h 30 | Dîner régimentaire au Cercle de la Garnison de Québec              |
| <b>Le samedi 6 mai 2017</b>   | 9 h 00  | Messe commémorative à la Basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec |
|                               | 10 h 15 | Défilé à l'intérieur du Vieux Québec                               |
|                               | 11 h 00 | Prise d'armes sur les Plaines d'Abraham                            |

|                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b><i>Séquence des événements de la prise d'armes du 6 mai 2017</i></b></p> |
|--------------------------------------------------------------------------------|

1. Arrivée de la troupe
2. Accueil des dignitaires
3. Revue du Régiment
4. Défilé du Régiment
5. Promotions et remises
6. Dévoilement de la plaque commémorative en l'honneur des Voltigeurs décédés aux combats depuis sa fondation
7. Allocutions
8. Hymne national
9. Retrait des dignitaires
10. Retrait des Couleurs régimentaires
11. Retrait des officiers
12. Retrait de la troupe



### ***Le commandant***

**Le Lieutenant-colonel Jonathan Chouinard, CD**  
***XLI<sup>e</sup> commandant des Voltigeurs de Québec***



J'ai le plaisir de vous souhaiter la plus cordiale bienvenue aux fêtes régimentaires soulignant le 155<sup>e</sup> anniversaire de fondation du plus ancien régiment canadien-français. Vous constaterez en consultant ce cahier, l'engagement exceptionnel des Voltigeurs au service de notre pays. En 2016, nous avons rendu hommage aux Royal Rifles of Canada pour leur sacrifice à la bataille de Hong Kong il y a 75 ans. Cette année, les Fêtes régimentaires ont pour thème le 150<sup>e</sup> anniversaire de notre pays, et le sacrifice de nos Voltigeurs lors de tous les conflits de notre nation. En particulier, lors de la Première guerre mondiale où les Voltigeurs se battirent au sein de différents bataillons, dont le 22<sup>e</sup>, pour capturer des objectifs clés tels la Côte 70, Arras, et Vimy.

C'est dans ce contexte que nous profitons de ces célébrations pour dévoiler une plaque commémorative réalisée dans la même matière et sur le même modèle que celle de nos frères du Royal Rifles of Canada. Les deux plaques seront installées face à face dans le Manège des Voltigeurs dès l'an prochain.

En ce temps de réjouissances, je souligne mon appréciation aux Voltigeurs, anciens et amis du Régiment qui contribuent par leurs efforts, à maintenir la remarquable tradition d'excellence de nos aïeux, héros des batailles de la Châteauguay, Vimy et Hong Kong.

***FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE***

Le XLI<sup>e</sup> Commandant

Lieutenant-colonel J. Chouinard, CD

### Le Lieutenant-colonel honoraire

#### Le Lieutenant-colonel Claude Gagnon

Une année de célébration



L'année 2017 est une année significative pour tous les membres et amis du Régiment. Premièrement, nous célébrons le cent cinquantième anniversaire de fondation de notre grand et beau pays, fondé par nos ancêtres qui ont travaillé d'arrache-pied pour rassembler les Canadiens dans un projet commun. Créée en 1867, la Confédération canadienne fédérait le Québec, l'Ontario, la Nouvelle-Écosse et le Nouveau-Brunswick. Le Canada, faut-il se le rappeler, est le deuxième plus grand pays du monde en superficie. Nos forces armées y ont comme mission première de défendre son territoire contre tout agresseur. Le Canada ne serait pas ce qu'il est sans l'apport de nos soldats et à plus forte raison sans l'apport de nos réservistes.

Nos hommes de troupe ont également comme mission de porter assistance à nos alliés, lorsque décrété par l'état. C'est souvent à travers ces alliances que nos soldats démontrent leurs compétences et leurs habiletés. La bataille de la crête de Vimy dont nous soulignons le centième anniversaire cette année en est un bel exemple. Cette crête, qui était l'un des points stratégiques d'importance pour l'Allemagne, a été reprise par les soldats de l'Empire britannique principalement composé des quatre divisions du Corps expéditionnaire canadien.

Nos soldats passèrent à l'assaut sous la gouverne du vicomte Byng de Vimy. Cette bataille sanglante a donné naissance à une nouvelle stratégie et est un exemple du passage des stratégies déployées au XIX<sup>e</sup> siècle aux stratégies modernes de combat <sup>1</sup>.

L'année 2017 est aussi celle qui précède le grand retour des Voltigeurs dans leur manège. Ce retour tant attendu est le résultat de très longues démarches réalisées par plusieurs Voltigeurs, ex-Voltigeurs et amis du régiment. À ce chapitre, nous devons souligner, de façon particulière, le travail du lieutenant-colonel à la retraite François Dion, celui du général à la retraite Marc-André Bélanger ainsi que du lieutenant-colonel à la retraite Louis Dionne qui ont multiplié les démarches pour assurer sa reconstruction et le retour de nos troupes dans ce prestigieux édifice. Ils ont été la bougie d'allumage qui a permis à ce titanesque projet de se réaliser.

#### **FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE**

Claude Gagnon

Lieutenant-colonel honoraire

Voltigeurs de Québec

<sup>1</sup> tiré de Wikipédia



### **Le président d'honneur des fêtes**

#### **Le Colonel Josée Robidoux, CD**



Le colonel Josée Robidoux est originaire de l'Estrie au Québec. En 1979, elle joint l'Escadron 67 de la Ligue des cadets de l'Air à Sherbrooke. En avril 1985, elle s'engage dans la Première réserve des Forces canadiennes en tant qu'officier au programme d'intégration des officiers de la Réserve au 714<sup>e</sup> Escadron des communications à Sherbrooke. Elle y progresse jusqu'au rang de capitaine et y occupe les postes de commandant de troupe, d'officier des opérations, de responsable de l'entraînement et de capitaine-adjutant. En 1992, elle est transférée au quartier général du 71<sup>e</sup> Groupe des communications à la direction du personnel de Réserve.

En juin 1998, elle est affectée au Groupe de gestion de l'information. Promue au grade de major en novembre, elle devient responsable de la gestion et des bénéfices du personnel de la Réserve des communications et commandant du cadre de la Première réserve du Groupe de gestion de l'information.

En avril 2004, elle est nommée commandant de l'École de recrues et de leadership de la Réserve des communications à Shilo, au Manitoba. À son retour à Ottawa, elle est nommée G3 au quartier général de la Réserve des communications.

Promue lieutenant-colonel en mars 2005, elle prend le commandement du 71<sup>e</sup> Groupe des communications jusqu'au 30 mars 2008. Tout en accomplissant ses fonctions de commandant, elle occupe également le poste de G1 Personnel, responsable des opérations du personnel et des politiques et gestion du personnel, au quartier général de l'Armée canadienne.

Le 1<sup>er</sup> juillet 2010, elle est promue colonel et nommée Directeur des Réserves, à la Division du chef des Réserves et cadets au sein du groupe du VCEMD. Le Colonel Robidoux a été affectée à Kaboul, en Afghanistan en juillet 2011 où elle était la conseillère principale du chef de la formation et de la structure des Forces armées afghanes. En août 2013, elle est affectée à la 2<sup>e</sup> Division de l'Armée canadienne en tant que SCEM. Le 13 juin 2015, elle prend le commandement du 35<sup>e</sup> Groupe-brigade du Canada à Québec.

Le Colonel Robidoux est diplômée de l'École de commandement et d'état-major de la Force terrestre et a complété le Programme de sécurité nationale du Collège des Forces canadiennes de Toronto. Elle a reçu la mention élogieuse du commandant de l'armée en 2010 pour son leadership exemplaire et nommée parmi les cent femmes les plus influentes au Canada en 2015.

## LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC

### Les commandants des Voltigeurs de Québec

|                                                           |                          |                                         |                          |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------|--------------------------|
| Lcol Charles René Léonidas de Salaberry                   | 07-03-1862 au 11-11-1864 | Lcol Jean T. Gendron, ED                | 15-03-1946 au 14-03-1950 |
| Lcol Donald Cameron Thomson                               | 19-05-1865 au 04-09-1866 | Lcol J.-M. Corbett, ED                  | 15-03-1950 au 25-05-1954 |
| Lcol C.-Eugène Panet                                      | 16-11-1866 au 23-04-1880 | Lcol J. Raymond Caron, CD               | 26-05-1954 au 31-01-1958 |
| Lcol Jean-Baptiste Amyot                                  | 23-04-1880 au 16-09-1882 | Lcol François Matte, CD                 | 01-02-1958 au 01-02-1963 |
| Lcol Guillaume Amyot                                      | 16-09-1882 au 05-05-1893 | Lcol Paul-Émile Defoy, O.St-J., CD, ADC | 02-02-1963 au 31-01-1968 |
| Lcol Thomas A.-H. Roy                                     | 05-05-1893 au 31-01-1898 | Lcol Pierre MacDonald, CD               | 31-01-1968 au 31-08-1971 |
| Lcol Arthur Évanturel, VD, ADC                            | 22-02-1898 au 22-02-1906 | Lcol Michel Giguère, CD                 | 01-09-1971 au 31-08-1974 |
| Lcol Oscar Évanturel, VD                                  | 22-02-1906 au 23-02-1911 | Lcol Paul-Henri Duberger, CD            | 01-09-1974 au 01-08-1977 |
| Lcol Louis-G. Chabot, VD                                  | 23-02-1911 au 23-02-1918 | Lcol Marc-André Bélanger, CD            | 01-08-1977 au 08-06-1980 |
| Lcol Jean-Baptiste Matte, VD                              | 23-02-1918 au 04-01-1919 | Lcol Jacques Thivierge, CD              | 08-06-1980 au 25-09-1983 |
| Lcol Charles-A. Chauveau, VD, CR                          | 10-02-1920 au 01-01-1924 | Lcol Guy Lambert, CD, ADC               | 25-09-1983 au 25-09-1986 |
| Lcol Donat Gendron, VD                                    | 01-01-1924 au 01-01-1928 | Lcol Yvan Lachance, OMM, CD, ADC        | 25-09-1986 au 28-05-1989 |
| Lcol J.-Albert Beaubien, VD                               | 01-01-1928 au 08-12-1928 | Lcol Alain Gauthier, CD                 | 28-05-1989 au 17-05-1992 |
| Lcol Alexandre-J. Laliberté, VD                           | 08-12-1928 au 01-10-1932 | Lcol Louis Dionne, CD                   | 17-05-1992 au 14-05-1995 |
| Lcol Philippe Ouellet, VD                                 | 09-12-1932 au 01-10-1936 | Lcol Claude Pichette, CD                | 14-05-1995 au 09-05-1998 |
| Lcol Joseph Matte, VD                                     | 01-10-1936 au 01-04-1940 | Lcol Simon Hébert, CD                   | 09-05-1998 au 04-05-2002 |
| Lcol J.-Julien Chouinard, ED                              | 17-08-1940 au 24-01-1941 | Lcol François Dion, CD                  | 04-05-2002 au 24-09-2005 |
| Lcol Raymond Garneau, ED                                  | 14-02-1941 au 20-08-1941 | Lcol Éric Gosselin, CD                  | 24-09-2005 au 10-05-2008 |
| Lcol J.-A.-Guy Roberge, OBE, CDA, DC (1 <sup>er</sup> Bn) | 21-08-1941 au 19-09-1943 | Lcol Jean-François Bédard, CD           | 10-05-2008 au 14-05-2011 |
| Lcol T. Miville-Dechêne, ED (2 <sup>e</sup> Bn)           | 01-05-1942 au 05-05-1943 | Lcol Richard-Phillipe Bélanger, CD      | 14-05-2011 au 03-05-2014 |
| Lcol T. Miville-Dechêne, ED                               | 29-08-1944 au 15-03-1946 | Lcol Jonathan Chouinard CD              | 03-05-2014               |



## LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC

### Membres honoraires

|                                                                                                                                                      |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| † L'honorable sénateur Ian D. Sinclair, OC, QC                                                                                                       | 19-05-1984 |
| † La très honorable Jeanne Sauvé, CC, CMM, CD, CP                                                                                                    | 18-11-1984 |
| † Monsieur Paul Desmarais, CC, CP, Grand-croix de l'Ordre national de la Légion d'honneur (France) et commandeur de l'Ordre de Léopold II (Belgique) | 08-06-1986 |
| † Colonel(h) Claude Pratte, CD, CR                                                                                                                   | 28-09-1986 |
| Monsieur Allan R. Taylor, OC, LLD                                                                                                                    | 15-05-1988 |
| † Me Owen Le Mesurier Carter, CM, CR                                                                                                                 | 15-05-1993 |
| Le très honorable Jean Chrétien, OM, CC, CP, CR, BA, LL.D                                                                                            | 09-05-1998 |
| Lieutenant-colonel honoraire (r) André Desmarais, OC, OQ, CD, <i>Président</i>                                                                       | 04-05-2002 |
| † Monsieur Jean Pelletier, OC, CQ                                                                                                                    | 07-05-2005 |
| † Colonel (h) Marcel Jobin, CM, CQ, CCSS, CD                                                                                                         | 08-05-2010 |
| Colonel (h) Anthony R. Graham LL.D                                                                                                                   | 08-05-2010 |

### Grands Amis internationaux, alliances et affiliations

#### Grands Amis internationaux

|                                                                                |            |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Le Comte Jean-Pierre de Launoit, Belgique                                      | 06-10-1991 |
| † Monsieur Maurice Druon, Secrétaire perpétuel de l'Académie française, France | 27-09-1992 |
| Monsieur Larry Yung, République populaire de Chine                             | 19-10-1995 |
| † Monsieur David Rockefeller, États-Unis d'Amérique                            | 06-05-2006 |
| Monsieur Gustavo Cisneros, Vénézuéla                                           | 07-05-2007 |
| Le Comte Riprand V.U.Z. Arco-Zinneberg, Allemagne                              | 10-05-2009 |
| Le Comte Giberto Arrivabenne Valenti Gonzaga, Italie                           | 08-10-2011 |
| Monsieur José Luis Muguero Aznar, Espagne                                      | 03-05-2014 |

#### Alliances et affiliations :

|                                                 |            |
|-------------------------------------------------|------------|
| The Yorkshire Regiment (The Duke of Wellington) | 05-05-1953 |
| Le NCSM Ville de Québec                         | 10-05-1997 |
| Corps de cadets 2913 Bourg-Royal                | 26-04-1985 |
| L'Escadron 629 Kiwanis Sillery                  | 05-11-1997 |

## LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC

### Les autorités du Régiment

#### Colonels honoraires

Lieutenant-colonel (h) Claude Gagnon

06-05-2017

#### Président de la Fondation *Les Voltigeurs de Québec (9<sup>e</sup> Bataillon)*

Brigadier général (r) Marc-André Bélanger, CD

14-01-2012

#### Président de la Régie

Son honneur le juge et Lieutenant-colonel (r) Louis Dionne, CD

14-01-2012

#### Anciens Lieutenants-colonels et Colonels honoraires

|                                                                              |           |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| † Lieutenant-colonel (h) Thomas A.H. Roy                                     | 1898-1899 |
| † Le très honorable Lieutenant-colonel (h) sir Wilfrid Laurier, KCMG, CP, CR | 1899-1919 |
| † Le colonel(h) le Major-général T-Louis Tremblay, CMG, DSO, ED, ADC         | 1920-1951 |
| † Lieutenant-colonel (h) J.T. Donohue                                        | 1921-1947 |
| † Lieutenant-colonel (h) Gaston Pratte, CD                                   | 1948-1962 |
| † Le très honorable Colonel (h) Louis S. Saint-Laurent, CP, CR, LLD          | 1953-1973 |
| † Lieutenant-colonel (h) Wilbrod Bherer, CR                                  | 1966-1968 |
| † Colonel (h) Claude Pratte, CR, CD                                          | 1970-1986 |
| Lieutenant-colonel (h) René Amyot, CR                                        | 1977-1980 |
| † Colonel (h) Paul-A. Audet                                                  | 1983-1989 |
| † Colonel (h) Marcel Jobin, CM, CQ, CCSS, CD                                 | 1986-2008 |
| Lieutenant-colonel (h) André Desmarais, OC, OQ, CD                           | 1989-2002 |
| Colonel (h) le Brigadier-général (r) Marc-André Bélanger, CD                 | 2002-2011 |
| Colonel (h) Jacques Tanguay, CM                                              | 2012-2017 |



## **LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC**

### **Le Sergent-major régimentaire**

**Adjudant-chef François Demers, CD**

**XXVIII<sup>e</sup> Sergent-major régimentaire**



C'est avec grand plaisir que je prends l'opportunité en tant que Sergent-major régimentaire (SMR) de vous écrire quelques mots. Au mois de mai 2016, c'était avec joie et une grande fierté que je devenais le 28<sup>e</sup> SMR des voltigeurs de Québec. J'ai le privilège de veiller au bien-être du Régiment et je vous assure que notre Régiment est encore bien énergisé avec des militaires de qualité.

Nos rangs sont remplis de gens désireux de servir avec honneur et fierté. Le Régiment apporte une contribution exceptionnelle à l'héritage canadien-français et à celui de ses citoyens-soldats qui ont marqué notre patrimoine militaire et collectif.

Maintenant que nous avons parcouru un bout de chemin ensemble, je voulais surtout établir une communication franche et honnête entre nous. Un aspect que j'ai toujours privilégié tout au long de ma jeune carrière de 40 ans déjà. Vos actions à l'entraînement et sur les formations, votre esprit imaginatif pour améliorer nos techniques et procédures ainsi que votre esprit de corps comme unité d'infanterie de première réserve sont vos grandes forces. En fait, ces facteurs sont des éléments grandement remarqués au sein de notre organisation, ce qui en fait une incroyable unité. Ne faiblissez surtout pas et continuez à vous surpasser car vous êtes observés et enviés.

L'année d'entraînement s'achève, mais une autre arrive remplie de bons défis qui attend toutes les équipes de commandement que ce soit aux niveaux de troupe ou régimentaire. Une autre année où le leadership, la motivation et le dévouement seront encore une fois mis à rude épreuve. Je n'ai aucune crainte que c'est encore avec brio que chacun d'entre vous relèvera tous les défis qui se présenteront à vous et c'est avec honneur que vous accomplirez votre mission.

Force a Superbe, Mercy a Foible  
Le XXVIII<sup>e</sup> Sergent-major régimentaire  
Adjudant-chef François Demers, CD

---

**FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE**

***Les Sergents-majors régimentaires***

**1866 – 1900**

- † Sergent-major Alphonse Casault
- † Sergent-major Edmond Trudel
- † Sergent-major Télesphore Trudel

**1901 – à ce jour**

- † Adjudant-chef Napoléon Leclerc
- † Adjudant-chef J.C. Robitaille
- † Adjudant-chef L.E. Chabot
- † Adjudant-chef Louis Alphonse Paradis
- † Adjudant-chef André Lizotte
- † Adjudant-chef Roland Blackburn
- † Adjudant-chef Jean-Paul Dufour
- † Adjudant-chef Hector Allard
- † Adjudant-chef Irenée Roy
- † Adjudant-chef Paul-Émile Ouellet, CD

- † Adjudant-chef Gerry Blackett, CD
- † Adjudant-chef Clément Tremblay, CD
- Adjudant-chef Claude Pichette, CD
- Adjudant-chef Jean Thivierge, CD
- † Adjudant-chef François Dansereau, CD
- Adjudant-chef Jean-Pierre Audet, CD
- Adjudant-chef Éric Godbout, CD
- Adjudant-chef Clermont Ouellet, CD
- Adjudant-chef Ghislain Plante, CD
- Adjudant-chef Gaston Dubé, CD
- Adjudant-chef Roger Dugas, CD
- Adjudant-chef Maurice Bolduc, CD
- Adjudant-chef Denis Bédard, MMM, CD
- Adjudant-chef Pierre Alain, CD
- Adjudant-chef François Demers CD





## Commémoration à Hong Kong



Début décembre 2016, le commandant, le Lieutenant-colonel Jonathan Chouinard, accompagné du sergent-major régimentaire, l'Adjudant-chef François Demers, a été rendre hommage aux soldats canadiens tombés au champ d'honneur lors de l'attaque japonaise sur le territoire de Hong Kong du 8 décembre 1941.

Une délégation des Forces armées canadiennes, composée de 13 membres, a fait le voyage lors de la commémoration du 75<sup>e</sup> anniversaire de la bataille de Hong Kong. Les participants, en présence du délégué

adjoint de l'Armée de Chine, ont visité le cimetière militaire de Sai Wan le 4 décembre et se sont déplacés sur le site de la bataille du « Wong Nai Chang Gap » le lendemain.

Devant des troupes impériales nippones largement supérieures en nombre, les Forces britanniques dont deux régiments canadiens (*The Royal Rifles of Canada* et *The Winnipeg Grenadiers*), ont réussi à tenir 17 jours, laissant 290 morts sur le terrain. De plus, 260 décès supplémentaires ont été portés au bilan parmi ceux faits prisonniers. Ces décès sont dus aux sévices subis dans les camps d'internement japonais.

*Les Voltigeurs de Québec* représentaient les *Royal Rifles of Canada*, régiment originaire de la ville de Québec, dont il perpétue l'histoire et les traditions.

Capitaine (r) Jacques MacKay, CD

## La pièce régimentaire



Le Régiment s'est doté d'une nouvelle pièce régimentaire d'un dollar. Le commandant, le Lieutenant-colonel Jonathan Chouinard, qui a eu l'idée de la pièce commémorative, a dévoilé celle-ci, le 4 novembre 2016, en compagnie du concepteur M. Charles-Olivier Roy, fondateur de l'atelier *Les Artisans du Passage*.

Selon le souhait du commandant, chacune des pièces des Voltigeurs de Québec a été frappée à partir du métal récupéré du toit du Manège militaire Voltigeurs de Québec (MMVQ) après l'incendie du 4 avril 2008.

Sur la pièce, au 1<sup>er</sup> plan (au revers), on retrouve le héros de la bataille de la Châteauguay du 26 octobre 1813, le Lieutenant-colonel Charles Michel d'Irumberry de Salaberry. Au 2<sup>e</sup> plan, sur fond s'inspirant d'un dessin d'origine de l'architecte Eugène-Étienne Taché où l'on reconnaît la cime faîtière du toit du MMVQ, on peut apprécier trois tableaux de l'histoire des Voltigeurs de Québec qui couvrent trois siècles différents soit la Campagne du Nord-Ouest, la Seconde Guerre mondiale et la guerre d'Afghanistan. À l'avvers se trouve l'insigne du Régiment avec au quadrant supérieur gauche, l'année de fondation du Régiment (1862) puis, au quadrant supérieur droit, l'année de l'émission de cette monnaie régimentaire (2016).

En fait, suivant des recherches poussées sur les modèles à choisir, deux pièces de différentes grandeurs ont été produites : une plus épaisse qu'on appelle *pied-fort* et la monnaie régimentaire traditionnelle. Les collectionneurs pourront se procurer le pied-fort au coût de 125 \$ et la pièce d'un dollar au coût de 50 \$; ils auront ainsi la possibilité d'en apprécier la valeur historique et patrimoniale.

Sur l'ensemble de ces pièces régimentaires des Voltigeurs de Québec, cinquante ont été numérotées (*pied-fort*) et une d'entre elles sera remise annuellement par le commandant pour le meilleur Voltigeur, choisi pour son assiduité aux entraînements, sa performance et son enthousiasme envers le Régiment, de même que son implication et sa représentation du Régiment en dehors de l'unité.

Cette émission constitue donc une autre réalisation dont chaque Voltigeur ou ami des Voltigeurs peut être fier et qui s'insère de belle façon dans la tradition d'excellence du Régiment : **FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE.**

Capitaine (r) Jacques MacKay, CD



## **La crête de Vimy**



Il y a maintenant un peu plus de cent ans nos Voltigeurs participant aux combats de la Première guerre mondiale se battent à la bataille de conquête de la crête de Vimy. En effet, pour la première fois les quatre divisions du Corps canadien sont réunies (100 000 hommes). Tous les bataillons canadiens, incluant les Voltigeurs éparpillés au sein de ceux-ci, font donc partie de l'attaque de la crête. La crête est perdue par les forces françaises en octobre 1914 aux mains de la VI<sup>e</sup> Armée allemande. Les Français lancent trois attaques majeures en 1914 et en 1915 sans succès (400 000 morts ou blessés des deux camps). Les Britanniques font aussi une tentative, mais sont repoussés.

En 1916, la bataille de la Somme coûte très chère à toutes les armées impliquées. Les Canadiens y subissent 24 029 pertes, mais se méritent le titre de « troupes de choc » chez les Alliés. En 1917, ceux-ci planifient une nouvelle offensive de grande envergure avec les Français dans le Sud, entre Reims et Soissons, et avec les Britanniques faisant diversion dans la région d'Arras. La part attribuée aux Canadiens : la crête de Vimy. Les Allemands ont fait de la crête le centre le plus fortement fortifié de leur système de défense, plus précisément de la ligne Hindenburg : tranchées, abris enfouis sur plusieurs étages, éclairages, lignes téléphoniques, tunnels, barbelés, réapprovisionnement sur rails, le tout protégé à distance par l'artillerie allemande.

Le Corps canadien est commandé par un aristocrate britannique, le Lieutenant général sir Julian Byng. Il prévoit qu'une partie de la crête sera l'objectif du Corps canadien. Il apprend en janvier 1917 qu'il doit planifier l'attaque de toute la crête, soit un front de 7 000 verges dont le centre est face au village de Vimy. Le général envoie de ses officiers supérieurs, incluant le commandant de la 1<sup>re</sup> Brigade canadienne, le Major général Arthur Currie, faire enquête auprès des Français sur les difficultés rencontrées lors de leurs attaques de Verdun. Les commentaires recueillis sont différents lorsqu'ils proviennent des officiers supérieurs de ceux des officiers subalternes. Le Général Currie donne plusieurs conférences aux officiers du Corps canadien sur les conclusions du rapport. Le plan Byng des opérations détaille les 4 phases de l'attaque sur les zones de défense allemande. Les objectifs sont déterminés par des lignes de couleur correspondant aux lignes allemandes (noire, rouge, bleue et brune).

La préparation est minutieuse : toutes les troupes reçoivent leur objectif respectif longtemps d'avance, les étudient et les pratiquent sur terrain similaire. Une maquette de quelque 100 pi.<sup>2</sup> leur est même présentée et une carte leur est remise. L'Artillerie canadienne, renforcée par le 9<sup>e</sup> Groupe britannique d'Artillerie lourde, aligne des centaines de canons et obusiers lourds en plus d'autres centaines de canons à obus de 18 livres et de 4,5 po., ce qui donne 1 canon lourd par 20 verges de front et un canon de campagne par 10 verges de front. Une nouvelle amorce permet l'explosion d'obus brisants au-dessus du sol permettant de détruire les barbelés ennemis. Le Colonel Andrew McNaughton, commandant de l'Artillerie lourde canadienne, un officier provenant de la Milice, a inventé l'oscilloscope qui permet à Vimy de déterminer avec précision l'emplacement des canons ennemis grâce au flash et au son lors du tir de ceux-ci; 80 % des canons allemands sont ainsi repérés et détruits. Le barrage roulant précède l'infanterie le jour de l'assaut. 2 500 tonnes d'obus par jour les premiers jours de bombardement des positions ennemies pour culminer à 42 500 tonnes le jour de l'attaque. 25 milles de routes sont construits dans le secteur avancé canadien ainsi que 20 milles de voies de tramway sur lesquelles circulent des trains légers à moteur ou tirés par des mules et capables d'acheminer 800 tonnes de munitions, de vivres et de matériel de génie par jour. 50 000 chevaux nécessitant réservoirs et pompes et 45 milles de conduite pour des besoins quotidiens de 600 000 gallons d'eau. Des câbles sur 21 milles sont ajoutés aux circuits existants (à 7 pi. de profondeur pour résister aux bombardements) et 66 milles de fil non enfouis installés la nuit. Des tunnels sont creusés à 25 pi. de profondeur avec électricité, fils téléphoniques et conduite d'eau de même que QG d'unités et dépôts de munitions.

### **L'attaque**

Un bombardement préparatoire commence le 20 mars avec seulement ½ des canons pour ne pas éveiller les soupçons des Allemands, puis celui-ci entre dans la phase intense le 2 avril. Le bombardement, c'est 1 000 000 de salves d'artillerie lourde et légère soit 50 000 tonnes sur un front limité. Les villages de Givenchy, Thélus et Farbus sont anéantis. Le ravitaillement allemand va souffrir énormément d'un bombardement chirurgical, car pendant des semaines, des petites patrouilles jusqu'à des raids dont l'un de 600 hommes de la 10<sup>e</sup> Division canadienne ont repérés les batteries et les voies de ravitaillement de l'ennemi. L'aviation a aussi identifié des cibles.

La nuit précédant l'assaut, c'est dans un silence absolu que les troupes avancent empruntant les tunnels ou en surface; certains s'approchent à moins de 100 mètres des postes avancés de l'ennemi.

À 5 h 30, le Lundi de Pâques, 9 avril 1917, le Corps canadien, renforcé de la 5<sup>e</sup> Division britannique, d'artilleurs, d'ingénieurs et de travailleurs britanniques sous commandement canadien (soit un effectif total de 170 000 hommes



dont 97 184 Canadiens) se lance à l'attaque. L'artillerie se concentre sur les centres de commandement allemands entre le front et l'arrière. Il y a 983 canons et mortiers en appui; les fusées d'alerte ennemis se perdent sous le feu. Quelque 150 mitrailleuses balaient 400 verges devant les troupes.

Les Allemands de leur 1<sup>re</sup> ligne de défense, qui sont réfugiés sous terre à cause du bombardement, ne sont pas encore remontés à la surface quand la 1<sup>re</sup> Division du Général Currie s'empare de celle-ci. La même chose se produit pour une partie de leur 2<sup>e</sup> ligne.

Rapidement et selon le plan d'attaque les objectifs sont atteints sauf celui de la 2<sup>e</sup> Division canadienne qui est alors renforcée par la 13<sup>e</sup> Brigade britannique sous son commandement pour atteindre le sien. L'attaque continue jusqu'au 12 avril alors que le nettoyage s'achève et que les Allemands concèdent la crête et se retirent à plus de 3 km.

C'est donc grâce à une planification détaillée et surtout au courage et au sens du devoir exceptionnels des officiers et des soldats canadiens au combat que la crête de Vimy est enlevée aux Allemands : la plus importante victoire alliée de l'époque. Ces citoyens-soldats étaient devenus des professionnels. Rendons aujourd'hui hommage aux 10 602 pertes canadiennes dont 3 598 morts pour la période du 9 au 14 avril 1917. Quatre croix Victoria sont attribuées ainsi que des dizaines d'autres décorations. Le roi George V vient, le jour de sa fête, le 3 juin 1917, remettre le titre de baronnet (sir) au Général Currie sur le champ de bataille; celui-ci est promu Lieutenant général et commandant du Corps canadien le 9 juin 1917. Le Général Currie, un enseignant, s'est enrôlé comme soldat dans la Milice en Colombie-britannique. Il prend ensuite sa commission d'officier et commande son régiment à titre de Lieutenant-colonel (1909), puis part pour le conflit en Europe. Pour sa part, le Général Byng prend alors le commandement de la 3<sup>e</sup> Armée britannique, il sera anobli en tant que 1<sup>er</sup> baron Byng de Vimy et de Thorpe-le-Soken (1919), puis de 1<sup>er</sup> vicomte. Il devient le 12<sup>e</sup> gouverneur général du Canada (2 août 1921-2 août 1926). Il est promu maréchal en 1932.

L'apport des Canadiens à Vimy est récompensé car, malgré que le Canada soit encore un Dominion, il signe comme pays souverain le traité de Versailles du 28 juin 1919.

Capitaine (r) Jacques MacKay, CD



---

**LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC**  
**Retour sur les fêtes du 154<sup>e</sup>**

---



Le Sergent Bélanger fait baptiser sa fille Charlotte  
suivant la célébration de la messe



Le Régiment arrive sur les Plaines d'Abraham  
le Sergent Garner en tête



Le Bgen S. Lafault commandant de la 2<sup>e</sup> Div.  
en compagnie du Consul général de Chine  
reçoit le salut du Régiment, 2 mai 2016



Le Bgen S. Lafault commandant de la 2<sup>e</sup> Div.  
en compagnie du consul général de Chine  
passe en revue le Régiment, 2 mai 2016



## **LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC**

---

### **Retour sur les fêtes du 154<sup>e</sup>**

Le Bgen S. Lafault commandant de la 2<sup>e</sup> Div.  
salue le Sergent Garner



L'adjudant-chef Pierre Alain, CD, signe le parchemin de  
passation de sergent-major régimentaire, le 6 mai 2016



Dévoilement de la plaque commémorative dédiée aux membres du Royal Rifles of Canada  
décédés à la bataille de Hong Kong en présence d'un des derniers survivants, M. Philip Doddridge

**Retour sur l'année du 155<sup>e</sup> en photos**



La section commémorative des Royals Rifles était présente lors de la parade de l'armistice du 5 novembre 2016



Remise du premier pied fort au Voltigeur de l'année, le Caporal Pierre-Luc Ferland, lors de la parade de l'armistice le 5 novembre 2016



Lors de la commémoration du 75<sup>e</sup> anniversaire de la bataille de Hong Kong, Le cimetière militaire de Sai Wan



### *Un premier groupe principal à l'entraînement (GPE1)*



Le premier GPE de l'année avait pour but de préparer les troupes aux actions offensives qui les attendraient lors des GPE suivants. Le Major Turmel souhaitait retourner aux bases et avait pris les mesures nécessaires pour atteindre son objectif. Dans une formule souple, propice à l'apprentissage, les membres de la Cie A ont reçu l'instruction des Lieutenants Leclerc et Joly et répété à de nombreuses reprises toutes les actions nécessaires pour bien comprendre le rôle que chacun doit jouer dans une opération offensive. Après une journée bien remplie de

manoeuvres de section, de feu et mouvement et de pratique des différentes parties d'un raid, les pelotons de la A se sont installés dans leurs bases de patrouille respectives.

Simultanément se préparait la surprise du weekend. À la demande de son homologue du Bataillon de service qui s'exerçait tout près, le Maj Turmel a débuté la procédure de bataille menant à un raid simultané sur deux positions du bataillon de service. Prévu au lever du soleil le lendemain, les officiers se sont mis à l'oeuvre dans la confection d'un plan et les adjoints se sont lancés eux aussi dans les préparatifs. Le lendemain matin, les pelotons se sont infiltrés vers leurs objectifs respectifs en profitant du couvert de l'obscurité. À l'heure H, le piège était tendu et la cadence des mitrailleuses C6 et C9 a brisé le silence des secteurs d'entraînement. Les positions légèrement défendues par le Bon de service ont cédé rapidement sous l'élan écrasant des éléments d'assaut et le branle-bas de combat était sonné alors que nous étions déjà sur le chemin du retour, après avoir frappé vite et fort. Satisfaits, les pelotons ont profité d'un déjeuner chaud bien mérité avant de revenir sur les points forts et à améliorer de l'attaque du matin, terminant la journée par des pratiques supplémentaires.

### *Un deuxième groupe principal à l'entraînement (GPE2)*



Gravé à tout jamais dans la mémoire de ceux qui y ont participé, le second GPE a débuté en force dès le premier soir en permettant à la plupart des unités impliquées de fournir un effort, selon leurs domaines d'expertise, afin de s'infiltrer vers nos bases de patrouilles respectives. Le lendemain matin des plateaux d'attaque, dans la foulée, nous attendaient quelques kilomètres plus loin. C'est dès les premières heures du jour que les

pelotons et la section de reconnaissance de la Cie A se sont mis en branle vers le RVO. Les secteurs d'entraînement, lourdement affectés par les pluies diluviennes qui s'abattaient sur Valcartier depuis une semaine, ont représenté un défi à la hauteur des Voltigeurs les plus ambitieux. Après de nombreuses heures de navigation en terrain difficile, nous avons enfin pu nous exercer contre un détachement ennemi à l'aide de fusils C7 modifiés pour la simmunition.

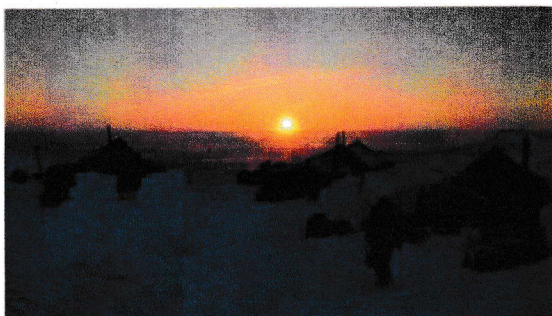
De retour le soir à une base de patrouille quelques kilomètres au sud, les membres des pelotons ont pu profiter de quelques heures de répit à la pluie battante sous le couvert des tentes dix hommes. Pendant ce temps, les officiers et les membres du détachement de reconnaissance se mettaient à l'oeuvre afin de développer les plans d'attaques délibérées prévues le lendemain au lever du soleil. S'infiltrant sur plusieurs kilomètres en profitant du couvert de l'obscurité et sous une pluie entrecoupée de neige, les fantassins de la Cie A allaient rejoindre des membres du détachement de reconnaissance qui avaient passé la nuit à observer les trois objectifs de la Cie. À l'heure convenue, nos trois pelotons ont ouvert le feu sur la force ennemie et rapidement pris possession du terrain contesté. Au terme d'une consolidation rapide, les Voltigeurs se sont embarqués dans les véhicules mis à leur disposition afin de retourner à bon port, après un weekend d'entraînement dont ils vont se souvenir longtemps.



---

***Groupe Compagnie d'Intervention Arctique (GCIA)***

---



**OP NUNALIVUT – HALL BEACH**

L'Opération Nunalivut a commencé dès 04h00 le samedi 4 mars 2017 dans la bâtisse du GCIA à Valcartier. Nous avons d'abord fait vérifier nos bagages par les gens du transport pour ensuite être conduit à l'Aéroport Jean-Lesage. Après 15 minutes de vol, nous avons dû faire demi-tour pour cause de bris mécanique ce qui nous a fait rater la fenêtre durant

laquelle nous pouvions atterrir. Nous sommes donc restés à Québec pour une nuit de plus. Hôtel et souper payés par les Forces.

Le lendemain 06h30, nous sommes de retour dans les bus, direction l'aéroport. Ce n'est que vers 13h00 que nous pouvons décoller vers Hall Beach. Une fois arrivé, nous entrons dans un grand hangar où les membres du 12<sup>e</sup> régiment blindé nous attendent avec impatience pour être relevés. Nous constatons rapidement qu'il y a un certain confort d'établi puisque nous avons accès à des toilettes, une tente d'ablution et une cafétéria, chacune d'elles chauffée par un générateur.

Ce n'est que le lundi que l'Opération a réellement débuté. Dès 08h00 le matin, nous avons eu des cours avancés sur le matériel que nous aurons à utiliser : Yukon stove, motoneiges (*trouble shooting* spécifique à l'extrême froid), usage des luges inuits, etc. Suite à la formation, nous embarquons sur nos motoneiges question de se dégourdir et d'aller confirmer nos IPO de section/peloton. C'est à une dizaine de kilomètres du camp que nous nous arrêtons pour monter nos tentes et pratiquer l'installation du poêle, fanal et yukon stove. C'est à ce moment que les instructeurs qualifiés guerre arctique avancée (AOA) font leurs premières interventions auprès des gens afin d'améliorer leurs techniques et leurs méthodes de travail. Je tiens d'ailleurs à dire que leur professionnalisme et leurs conseils ont été très appréciés de la part de tous et qu'il serait primordial de faire appel à eux lors des prochaines opérations arctiques. De retour au hangar, nous avons l'opportunité de

faire sécher nos vêtements sur les bouches d'aération qui nous servent aussi de chauffage, ce qui permet à chacun d'être au sec.

Mardi matin, nous nous déplaçons en direction d'un lac pour aller faire de la pêche sur glace. Une fois rendu sur place, nous creusons un trou dans la glace avec une de nos mèches. C'est après une heure à cet endroit que les Rangers nous avertissent d'un blizzard à venir. Le commandant en charge a la brillante idée d'écouter les Inuits et de faire demi-tour au camp. Ce n'est que quelques heures plus tard, dans le confort de notre hangar que nous sommes témoins de vents violents et de précipitations. Étant donné la température, nous sommes restés à l'intérieur la journée suivante. Cet empêchement nous a permis d'échanger avec les Rangers d'Hall beach et d'Igloolik. Ils ont joué avec nous à des jeux tels les échecs et le crib et nous ont parlé de leur culture. D'ailleurs, nous avons eu la chance de voir deux Inuits dépecer un phoque. Pour d'autres, c'était un moment idéal pour acheter des mitaines ou des fourrures vendues par les gens du coin.

Une fois la tempête dissipée, une section par peloton est partie à une centaine de mètres de l'édifice pour monter les tentes afin d'y dormir. Ce qui a permis à ma section de dormir à l'extérieur pour la seule fois de la semaine. Le lendemain matin, nous étions tous de retour dans le hangar au chaud. Nous avons eu d'autres cours sur les communications (iridium et autres), le yukon stove (*trouble shooting*) et les nœuds. Le soir, nous avons eu un rassemblement dans le centre communautaire d'Hall Beach pour un échange culturel. Plusieurs habitants s'y sont rassemblés pour venir partager le festin présent (caribou, morse, ours polaire et phoque). Cela a permis à certains d'entre nous de goûter aux mets typiques. De plus, cette expérience nous a permis de parler avec les gens de la communauté qui sont d'ailleurs très faciles d'approche.

Le vendredi, nous avons utilisé la journée entière pour commencer à démonter le camp et à faire nos bagages. Ce n'est que le lendemain midi que notre aventure a pris fin. Nous faisons nos salutations aux Rangers et repartons à bord d'un Hercule pour arriver à Québec à 20h.

Cpl Gauthier-Wong, EML  
D39 589 786



***La Musique des Voltigeurs de Québec***



La Musique des Voltigeurs de Québec incarne les qualités d'honneur et d'excellence qui ont fait la marque du régiment des Voltigeurs de Québec, le plus ancien régiment canadien-français, depuis sa création. Présentement, La Musique des Voltigeurs de Québec compte 40 musiciens qui transmettent les traditions et l'histoire du régiment.

2016 marquait le 150<sup>e</sup> anniversaire de la Musique des Voltigeurs de Québec. Créé le 14 février 1866, cet ensemble construira son histoire par la qualité des musiciens et de ses chefs de même que sa participation aux moments marquants de la Capitale Nationale pendant les années.

La participation dans les activités dans la Capitale Nationale est un élément très important du mandat de la Musique des Voltigeurs de Québec et c'est avec cette pensée que l'ensemble, dirigé par le capitaine François Dorion, a entrepris une année de festivités avec le public afin de commémorer cet anniversaire peu commun.

L'année de fête a commencé le 6 février 2016, dans le cadre du Carnaval de Québec, alors que la Musique a fait danser le public au Patro Laval pour sa première édition du *Ballroom-Soirée dansante*. Plusieurs citoyens de la Capitale Nationale, dont le Bonhomme Carnaval, ont eu l'occasion d'entendre un grand répertoire de musique de danse.

Le 12 mars, c'est en soutien au souper de financement de l'escadron 550 des Cadets de l'air de Donnacona que la Musique a brillé par un concert-repas à l'aréna de Donnacona. Près de 200 personnes sont venues encourager ces jeunes cadets et ont pu entendre du répertoire allant de la musique de film à la musique populaire.

Le 3 avril, l'ensemble a pris la direction de St-Georges-de-Beauce pour donner un concert où participaient plus de 30 jeunes des 4 unités de cadets de Chaudières-Appalaches à la Polyvalente de St-Georges. Ce concert était l'aboutissement de 3 ateliers donnés par des musiciens de la Musique des Voltigeurs à ces jeunes.

Le mois de mai a été marqué par les fêtes régimentaires des Voltigeurs de Québec où la Musique a eu l'occasion d'offrir une courte performance à la Basilique de Québec avant de défiler dans les rues de la Capitale Nationale avec les autres



## **LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC**

---

membres des Voltigeurs de Québec. Le 21 mai, c'était à Trois-Rivières que la Musique se donnait en concert avec la collaboration du groupe vocal de Trois-Rivières Vocalys au Musée Militaire du 12<sup>e</sup> régiment blindé du Canada.

L'été a été marqué par une collaboration spéciale avec 3 ensembles musicaux civils dans le cadre d'un concert avec le compositeur et chef d'orchestre de renommée internationale Johan de Meij. Un concert conjoint grandiose dirigé par M. De Meij a eu lieu le 19 août 2016.



Le 15 octobre, le groupe Vocalys se joint à la Musique des Voltigeurs pour un concert au profit de la fondation *Le Centre de la famille Valcartier* au CSEM-3 de la Base Militaire de Valcartier. Le 29 octobre, la Musique servait de cobaye dans le cadre d'une session de perfectionnement en direction d'orchestre à vents.

Le 5 novembre, avec tous les membres des Voltigeurs de Québec, la Musique a souligné le Jour du Souvenir afin de commémorer la fin de la Première Guerre Mondiale.

Le 18 décembre, la musique de Noël était au rendez-vous pour le brunch familial de Noël des Chevaliers de Colomb de Notre-Dame-des-Laurentides.



Cette année de festivités s'est terminée comme elle a commencé, c'est-à-dire avec le Ballroom-Soirée dansante dans le cadre du Carnaval de Québec samedi le 4 avril 2017.

En plus de toutes ses activités, un accomplissement significatif dans l'histoire de la Musique des Voltigeurs a été l'approbation et l'intégration de deux nouvelles marches régimentaires. Ainsi, la marche *Les Voltigeurs de Québec*, prenant la place d'honneur lors des dîners régimentaires et des occasions officielles où un indicatif musical doit représenter le premier des régiments canadiens-français, et *Dans tous les cantons*, jouée lors des défilés de la troupe au « pas de gymnastique », viennent rejoindre la *Marche de Parade (Romaika)* couramment utilisée lors de défilés au pas cadencé.



***Hommage à nos disparus***

***« Ils ne vieilliront pas comme nous qui leur avons survécu;  
Ils ne connaîtront jamais le poids des années.  
Quand viendra l'heure du crépuscule et celle de l'aurore,  
Nous nous souviendrons d'eux »***

(For the Fallen – Laurence Binyon en 1914 )

Monsieur David Rockefeller, États-Unis d'Amérique, Grand Ami international

Le sergent Marcel Soulard décédé à la Maison Triquet, le 5 avril 2017, à l'âge de 97 ans, il était l'un des derniers vétérans de la Guerre 1939-1945

Les Vétérans du RRC décédés depuis le 1<sup>er</sup> avril 2016 à aujourd'hui sont :

|                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| Eric Batley, RRC, E30155            | décédé le 16 avril, 2016   |
| Dempsey Syvret, RRC E29979          | décédé le 28 juin, 2016    |
| Lawrence Alexander Ross, RRC E29939 | décédé le 29 décembre 2016 |

Le décès de M. Edmond Lévesque est survenu dimanche à 21H00 le 8 mai 2016 à Pohénégamook.

Le décès de monsieur Louis Godin, bénévole du Musée décédé le 26 mars 2017

Pawel Dwulit/Presse canadienne

***Vie régimentaire*****Distinctions 2015****Décoration des Forces canadiennes (CD)**

|               |                                          |         |                            |
|---------------|------------------------------------------|---------|----------------------------|
| Adjudant-chef | Pierre Alain, CD1 (première rosette)     |         |                            |
| Caporal       | Dominique Hébert, CD1 (première rosette) |         |                            |
| Sergent       | Dominique Beaulieu, CD                   | Sergent | Pierre-Luc Côté-Picard, CD |
| Caporal       | Bruno Blais, CD                          | Caporal | Érik Blouin, CD            |
| Caporal       | Dany Dufour, CD                          | Caporal | Dominique Hébert, CD       |
| Caporal       | Érik Poulin, CD                          | Caporal | François Servais, CD       |

**Promotions**

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| Lieutenant Kevin Desjardins        | Caporal Nickolas Desjardins-Maheux |
| Lieutenant Vincent Grenier         | Caporal Guillaume Fougères-Auger   |
| Lieutenant Philippe Joly           | Caporal Jules Galarneau            |
| Lieutenant Iohann Leclerc          | Caporal Gabriel Gros-Louis-Pinette |
| Sous-lieutenant Christian Gagné    | Caporal Sébastien Lagueux          |
| Adjudant-maître Éric St-Gelais, CD | Caporal Simon Legendre             |
| Sergent Sébastien Gagné            | Caporal Maxime Lehoux              |
| Caporal-chef Antoine Dupuis-Lavoie | Caporal Philippe Naud              |
| Caporal-chef Pierre-Luc Ferland    | Caporal Anne-Marie Noreau          |
| Caporal-chef Daniel Padneault      | Caporal Jonathan Paquet            |
| Caporal Jonathan Blais             | Caporal Jonathan Roux              |
| Caporal Maxime Boulé               | Caporal Jérémie Roy                |
| Caporal Gabriel Cardinal           | Caporal Jean-Thomas Roy-Gauvin     |
| Caporal Charles Côté               |                                    |



## **LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC**

---

### **Naissances**

Logan Latulippe-Blouin    7 décembre 2016  
Caporal Érik Blouin & Kim Latulippe  
Josquin Angers            13 avril 2016  
Caporal-chef Jean-Philippe Côté-Angers & Maryse Lavoie  
Florence Gagné            21 août 2016  
Sergent Sébastien Gagné & Stéphanie Morissette  
Mila Dumas                31 janvier 2017  
Caporal Bernard Guay-Dumas & Joline Laverdière  
Alysson Marchand        11 décembre 2016  
Caporal-chef Sylvain Marchand & Maryse Martineau  
Camille Ouellet            2 juin 2016  
Caporal Maxime Ouellet & Caporal Chantal Brassard  
Léo Poulin                6 octobre 2016  
Capitaine Samuel-Laël Poulin-Pierre & Patricia Bourret  
James Verrette            2 février 2016  
Caporal Sébastien Verette & Mélanie Marois

### **Arrivées**

|                                          |                                |
|------------------------------------------|--------------------------------|
| Sous-lieutenant Marie-Ève Latour-Moineau | Caporal Johnny Grondin         |
| Sergent Marc-André Hains                 | Caporal Samuel Hanssment       |
| Caporal-chef Ken Briand                  | Caporal Sophie Kieffer-Després |
| Caporal-chef Maxime Lahaye-Lemay         | Voltigeur Hubert Couture       |
| Caporal Marie-Julie Chagnon              | Voltigeur Hugo Gravel          |
| Caporal Jessyca Charbonneau              |                                |

## **LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC**

---

### **Départs**

Adjudant Samuel L'Italien-Tessier, CD  
Sergent Pierre-Luc Côté-Picard  
Caporal-chef Martin Carrier  
Caporal-chef Andrée Fluet  
Caporal-chef Nicolas Provencher  
Caporal Yannick Bouchard-Boulanger  
Caporal Alexia Couprie  
Caporal Sergio Jimenez  
Caporal Michaël Lafrenais Dietrich  
Caporal Charles Laroche  
Caporal Frédéric Lefebvre-Fournier  
Caporal Pierre-Luc Paradis  
Caporal Joffray Provencher

Caporal François Servais  
Caporal Frédéric Tremblay  
Caporal Sébastien Verrette  
Voltigeur Sylvain Desjardins  
Voltigeur Nickolas Desjardins-Maheux  
Voltigeur Célestre Giroux  
Voltigeur Denis Koukouchkine  
Voltigeur Maxime Martin  
Voltigeur Gabriel Morneau  
Voltigeur Anthony Poisson  
Voltigeur Cherubin Simba  
Voltigeur Marc-Antoine Walsh



## LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC

### Formation des Clairons et Tambours – Couleurs régimentaires

**FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE**

**Clairon-Major :** Adj Patrick Faucher CD

**Escortes :** Sgt Claude Bélanger  
Sgt Renaud Robitaille

**Caisses claires :** Cpl Jacob Deschênes  
Cpl Rémy Côté  
Cpl Sébastien Fradet  
Cpl Simon Potvin

**Clairons :** Cpl Jean-Michel Beaulieu  
Cpl Frédéric Lavergne-Simard  
Cpl Sylvain Vallière  
Cpl/c Pierre Luc Labrecque

**Grosse caisse :** Cpl Gabriel Goulet

**Caisse ténor :** Cpl Émilie Gauthier-Wong



Crédit photo : Francis Vachon

## ***Les officiers du régiment***

**Lieutenant-colonel Jonathan Chouinard, CD**

**commandant**

Major Stéphane Déry, CD  
 Major Martin Lépine, CD  
 Major Tony Poulin, CD  
 Major Simon Turmel  
 Capitaine Stephan Despins, MMM, CD  
 Capitaine Francis Cossette, CD  
 Capitaine François Dorion, CD  
 Capitaine Frédéric Ladouceur, CD  
 Capitaine Samy-Laël Poulin-Pierre  
 Capitaine Jean-François Tremblay, CD  
 Lieutenant Kevin Desjardins  
 Lieutenant Vincent Grenier

Lieutenant Philippe Joly  
 Lieutenant Iohann Leclerc  
 Sous-Lieutenant Christian Gagné  
 Sous-Lieutenant Paul-Georges Rossi  
 Sous-Lieutenant Mathieu Roy  
 Sous-Lieutenant Walter Agudelo Vallejo  
 Élève-officier Zachary Jomphe  
 Élève-officier Cédric Langlais  
 Élève-officier Nicolas Lapointe  
 Élève-officier Louis-Philippe Letellier  
 Élève-officier Jérémie Legault  
 Élève-officier Carl Rousseau

## ***Les sous-officiers du régiment***

**Adjudant-chef François Demers, CD**

Adjudant-maître Nelson Bluteau, CD  
 Adjudant-maître Jean Lecomte, CD  
 Adjudant-maître Éric St-Gelais CD  
 Adjudant Sylvain Drolet, CD  
 Adjudant Patrick Faucher, CD  
 Adjudant Véronique Lévesque, CD  
 Adjudant Jean Paquet, CD  
 Adjudant Gabriel Plante, CD  
 Adjudant Steve Robinson, CD  
 Sergent Alexandre Audette-Lagueux  
 Sergent Dominique Beaulieu  
 Sergent Patrick Bigué-Morel, CD  
 Sergent Patrick Blanchette, CD  
 Sergent Claude Bélanger

Sergent Geneviève Côté, CD  
 Sergent Guillaume Dorion, CD  
 Sergent Annie Dufour, CD  
 Sergent Daniel Christian Fortin, CD  
 Sergent Sébastien Gagné  
 Sergent David Gagnon, CD  
 Sergent Rémi Gilbert, CD  
 Sergent Maxime Kremer-Gauthier  
 Sergent David MacDonald, CD  
 Sergent Pierre-Luc Moisan, CD  
 Sergent Rémy Pichette, CD  
 Sergent Renaud Robitaille  
 Sergent Timothy Sicard-Payant, CD





*Force a superbe, Mercy a foible*

MONT-SORREL

SOMME 1916

ARRAS 1917



CÔTE 70

YPRES 1917

AMIENS (G.O. 71-80)

NORD-OUEST DU CANADA 1885 (G.O. 109-29)

*Châteauguay, octobre 1813*  
*Ferme Chrysler, novembre 1813*  
*Défense du Canada - 1812-1815 - Defence of Canada*  
*Afghanistan 2001-2015*

